

6. 4. 2022

4. online setkání

Knihovny Ukrajyně (ukrajina.knihovny.cz) – dále jen „KU“

21 účastníků

Shrnutí novinek na webu KU:

- Přidání nových odkazů v záložce Materiály a Další zdroje (uvedeny vlaječkou NEW pro snadnější orientaci)
- Přidání nové části **Aktuality** přímo na úvodní stránku <https://ukrajina.knihovny.cz/>
- Pro sdílení informací z vaší praxe můžete nově využít formulář „**Záznam aktivity na pomoc Ukrajyně**“ <https://forms.gle/Uts9hVo2kHLPmqH66>.

Roman Giebisch (vedoucí oddělení vzdělávání, Národní knihovna)

- Informace o projektu Bookstart (S knížkou do života) – www.sknizkoudozivota.cz
- Projekt běží pátým rokem
- Zpravodaj projektu připravuje Knihovna města Ostravy, vč. zahrnutí informací dobré praxe - <https://www.sknizkoudozivota.cz/zpravodaj/>
- Nejnovější metodika z roku 2021:
 - o **Projekt S knížkou do života (Bookstart) a logopedická prevence** - Metodická příručka pro práci knihoven
 - Pro práci knihoven s dětmi ve věku od 2 do 6 let.
 - Základem jsou texty PhDr. Aleny Hlavinkové, Ph.D., odborné asistentky na Ústavu speciálněpedagogických studií Pedagogické fakulty UP Olomouc, Mgr. Marie Rupcové, klinické logopedky a vyučující na FF OU, a Mgr. Jarmily Válkové, speciální pedagožky z pedagogicko-psychologické poradny v Bruntále.
 - Příručka ke stažení: https://www.sknizkoudozivota.cz/wp-content/uploads/2022/01/ebook_bookstart.pdf
- **V souvislosti s ukrajinskými dětmi pracuje projekt na:**
 - o Doporučení pro rodiče – překlad do ukrajinštiny s možností přidání ukrajinských říkadél
 - o Další nová publikace
 - o Lze využít také některých materiálů určených pro děti s určitým hendikepem (materiálů pro slabozraké a nevidomé, příprava materiálů pro neslyšící děti a rodiče) – **po realizaci budou materiály ke stažení také na webu KU**
 - o Máte-li zájem o nějaké speciální materiály – můžete také kontaktovat přímo pana Giebische, bude rád za zpětnou vazbu – e-mail: roman.giebisch@nkp.cz

Zdeňka Šmídová (Knihovna Jana Drdy Příbram)

- Z jejich zkušenosti se také profiluje skupina dětí předškolního věku, kterým je potřeba se věnovat
- Sdílela příspěvek pana starosty Tetína ohledně online kurzů češtiny pro Ukrajince (*pozn. z webu KU jsme kontaktovali pana starostu, informace o tom, zda lze využít po celé ČR, doplníme*)
- https://m.facebook.com/story.php?story_fbid=10219962699089872&id=1594364430

Matěj Hlavatý
Naučme Ukrajince česky

Vážená pani, vážený pane,

chtěli bychom vám nabídnout možnost připojení do projektu "Naučme Ukrajince česky". Jedná se o kombinaci živého online vysílání a asistentů (dobrovolníků) přímo v místě výuky.

Jak kurzy probíhají:
Lektorka z Ústavu pro jazyk český vysílá online přenos do vzdálených místností na mnoha místech, přednáší výuku a dává pokyny asistentům pro práci ve skupinách. Doplnuje kurz o krátká videa a interaktivní hry. Každý návštěvník kurzu dostane předem vytisknuté materiály ke kurzu, které během vyučování vyplňuje. Podklady obsahují i gramatiku a další odkazy na online kurzy, které mohou procvičovat doma. Lekce budou probíhat každý čtvrtek od 16:00 do 18:00.

Co potřebujete:
- místnost s internetem
- projektor s plátnem
- reproduktor
- možnost předem vytisknout materiály pro posluchače
- asistenti (v případě větších skupin dva a více asistentů). Asistent nemusí umět ukrajinsky ani rusky. Stačí, když ovládá český jazyk a má dobrou náladu. Asistenti se mohou střídát.

Ústav pro jazyk český - Akademie věd České republiky předem připravuje veškeré materiály a metodiku lekcí. Také před kurzem vytvoří místnost přes ZOOM (ten se dá stáhnout během 5 minut před lekcí).

Budeme od vás potřebovat:
- místo kde budete vysílat
- počet osob, kteří přijdou na kurz (stačí odhad)
- e-mail na asistenty (dobrovolníky)
- váš e-mail, kam zašleme materiály na výtiskění

V případě vašeho zájmu mě kontaktujte na starosta@tetin-jc.cz.

Moc vám všem děkuji za šíření této možnosti.

Přeji Vám všem krásný den!

Zvládneme to!

Matěj Hlavatý
starosta obce Tetín
starosta@tetin-jc.cz

minulý čtvrtek To se mi líbí Odpovědět Další

Matěj Hlavatý odpověděl(a) 2 odpovědi

Napište komentář...

Helena Hubatková Selucká:

Další webinář (nejen) pro knihovníky **Vhled do problematiky nově příchozích z Ukrajiny** se koná
12. 4. 2022 od 8:00 do 12:00 hod.

Role knihoven v integraci nově příchozích z Ukrajiny II: Jazyk

Program:

8.30 – 10.00 **Jak na výuku češtiny – Mgr. Kristýna Horáčková**

10.20 – 12.00 **Ukrajina jako jazyk lidí prchajících před válkou – Iryna Zahladko**

Více informace a nutná registrace na setkání na:

<https://www.skipcr.cz/knihovnicke-akce/role-knihoven-v-integraci-nove-prichozich-z-ukrajiny-ii-jazyk>

Záznam z předchozího setkání:

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLXPdxTclz4UKr3YOzrukVKyZ4tsRpoCG1>

Do záznamů o pomoci Ukrajině jste nám poslali zatím 7 tipů. V nejbližší době je přidáme na web do sekce Inspirace, vč. doplňujících údajů a kontaktních osob. (I vaše způsoby můžete sdílet s ostatními prostřednictvím <https://forms.gle/Uts9hVo2kHLPmqH66.>)

Aktivita	Popis aktivity	Název knihovny
kontaktní centrum, informační bod, adaptační dětský klub, kurzy češtiny	začít hned, zapojit všechny, kteří chtějí- zevnitř i zvenku, komunikovat aktivity vevnitř i venku, koordinovat potřebné aktivity	Městská knihovna Louny
Dopoledne pro rodiny s dětmi/Ранок для батьків з дітьми	Motiv je zřejmý - snaha pomoci. Do aktivity jsme se zapojili ve spolupráci s Ukrajinským spolkem pro Východní Čechy, Integračním centrem v HK, spolkem Organizace pro pomoc uprchlíkům a Univerzitou Hradec Králové. Prvotním cílem bylo vytvořit bezpečné místo pro rodiče s dětmi, kde by si mohli odpočinout a alespoň částečně obnovit duševní pohodu. Dopoledne pro rodiny s dětmi - vyžaduje jednoho pracovníka - tlumočnice a další 1 - 2 pracovnice, odvíjí se od počtu příchozích. Koutek je zatím využíván pouze na 2 hodiny dopoledne, je na zvážení, jestli by dopoledne nebylo vhodnější.	Studijní a vědecká knihovna v Hradci Králové

Kurzy ČJ pro cizince	Jedná se o kurzy českého jazyka pro ukrajinské uprchlíky pořádané ve spolupráci s Centrem pro cizince JMK. Každý kraj má svoje Centrum pro integraci cizinců https://www.integracnicentra.cz (název se může mírně lišit dle kraje). My se inspirovali ve Vsetíně, kde spolupracují s tím zlínským. Odezva z centra byla v podstatě okamžitá. byla nám nabídnuta pomoc se zaškolením, předáním materiálů pro výuku a s požadavky na lektory v rámci náboru. Na nás bylo udělat nábor lektorů, kterých se nám za víkend přihlásilo více než 20. Pro začátek jsme vypsalí 3 kurzy (každý pro 12, max. 15 lidí), Centrum zajistí proškolení lektorů, předá materiály pro výuku, know-how. Centrum v JMK bude lektory i financovat. Kurzy budou intenzivní – 3x týdně po dobu cca 2-3 měsíců. Na nás bylo zajistit prostory, kde by výuka mohla probíhat. Stačí místnost pro cca 15 lidí, tabule (flipchart) a nějaké ozvučovací zařízení (notebook s repro, samotné repro, bluetooth repro, cokoliv).	Městská knihovna Blansko
Knihovna zdarma	Mimořádnou novelou Knihovního řádu Městské knihovny v Praze bylo stanoveno, že všichni občané Ukrajiny starší 15 let jsou osvobozeni od evidenčního poplatku při zápisu do knihovny a také zápis je zjednodušen na úroveň zápisu občanů EU. Tedy, že stačí pouze prokázat totožnost bez nutnosti prokázat usazenost v ČR. Zjednodušení bylo využíváno zejména na začátku, kdy nebylo jasné jak a kdo dostane víza. Zápis do knihovny zdarma platí i nadále. Stačí se prokázat dokladem vydávaným Ukrajinou nebo vízem. Pozn. děti do 15 a senioři nad 75 let mají zápis do MKP zdarma standardně.	Městská knihovna v Praze
ČJ pro ukrajinsky mluvící	Knihovnice a dobrovolníci učí 1,5 hod. bloky, počet studentů průměrně 15, 10 dopoledních kurzů a 3 kurzy večerní (zatím). Vzhledem k tomu, že nepřichází stálá skupina (skupiny se různě mění podle toho, jak kdo pracuje nebo vyřizuje nejrůznější úřady), tak nelze učit podle učebnice. Děláme hlavně konverzaci, čteme a opravujeme chyby.	Městská knihovna Sedlčany, příspěvková organizace
Pomoc s adaptací a integrací krajanů z Ukrajiny do běžného života.	Knihovna umožnila ubytování ve svých hostinských pokojích dvěma ženám se synem - studentem z Charkova, které si přivezly psa a kočku. Syn se připravuje na složení maturity, zkoušku z češtiny a přijímací zkoušky na VŠ v ČR. Obě ženy jsou kolegyně z práce a po nastěhování se hned zapojily do koordinace volnočasových aktivit, které knihovna nabízí pro uprchlíky z Ukrajiny. Spolupracujeme se zřizovatelem, KACPU, ÚP ČR, Ústeckou nemocnicí, Centrem pro integraci, Dobrovolnickým centrem, Charitou, Diakonií, školami a dalšími kulturními organizacemi a své zkušenosti sdílíme s ostatními knihovnami v ČR. Pro adaptaci nabízíme ve vybraných časech volnočasové aktivity s konverzací v češtině (herna s aktivitami pro matky s dětmi, kreativní dílna s tvořením, klubovna s možností využití stavebnic a ozobotů, polytechnická dílna s 3D tiskem, hudební setkání, doučování. Připravili jsme edukační balíčky (desky, slovník, abeceda, blok, ...) se vstupenkou do knihovny k bezplatnému využití služeb - využití prostor, PC s internetem, wifi, kopírování, prezenční výpůjční služba, přístup do databází, e-výpůjčky, neformální jazykové kurzy, otevřené konverzační kurzy češtiny s vycházkami, nabití telefonů, toalety, ... Ve spolupráci s Centrem pro integraci připravujeme jazykové kurzy s možností zkoušky z češtiny, ve spolupráci se zapojenými organizacemi (kraj, město, KACPU, ÚP, ...) chceme natočit spot pro příchozí uprchlíky, se zřizovatelem chceme vydat dvojjazyčný příběh pověstí pro děti a jejich rodiče po zajímavých místech našeho regionu s vouchery na volný vstup (zoopark, rozhledny, zámky, národní parky, lanovky). Pomáháme s vyplňováním formulářů a zajištěním práce, uspořádali jsme sbírku oblečení, jídla a pro uprchlíky i domácí mazlíčky. Do aktivit jsem chtěla zapojit většinu zaměstnanců ze služeb a zajistila proškolení s profi lektorkou na téma "Jak se nebát učit češtinu", ale mnoho se jich nepřihlásilo. Předpokládala jsem setkání knihovníka s menší skupinou uprchlíků s běžnou konverzací v češtině v rámci pracovní doby, bohužel se toho kolegové bojí, přesto, že se do těchto aktivit zapojilo vedení. Naše aktivity vnímám jako velkou příležitost nejen pro nás, ale pro všechny knihovny, které za dobu pandemie přišly o čtenáře i výpůjčky. Bohužel to tak nevnímají	Severočeská vědecká knihovna v Ústí nad Labem

	všichni zaměstnanci, ale snad to brzy pochopí. Veškeré aktivity mně zabírají spoustu času, ale jsem ráda, že může právě naše knihovna takto pomáhat a ukazovat svou nezbytnost. Přemýšlela jsem o zřízení dětských adaptačních skupin v knihovně ve spolupráci s naším zřizovatelem, ale asi opět narazím. Chceme se inspirovat dalšími knihovnami a pokusíme se zajistit platy z ÚP na naše ubytované kolegyně na pozice programových a koordinačních pracovníků aktivit pro uprchlíky.	
Jednorázově divadélko česko-ukrajinsky	Mapujeme, kolik a jak staré jsou děti v okolních ZŠ, zapisujeme si příp. kontakt na některou z ukraj. uprchlic, která přijde do knihovny a má třeba učitelské vzdělání a ochotu zapojit se. Chystáme pravidelné sobotní čtení pro děti v ukrajinštině a jednorázově se konala představení loutkoherecká v cze a ukr. Nyní se vzděláváme v oblasti výuky češtiny jako druhého jazyka v CIC, účastníme se webinářů SKIP a chystáme setkávání pro ukrajinské děti a jejich rodiče nad českými knížkami. Pro přihlašování Ukrajinců do knihovny jsme si přichystali ukrajinskou verzi vyplněné přihlášky pro lepší porozumění, neboť přihlášku máme pouze v české a anglické verzi.	Ústřední knihovna Městské knihovny v Praze (Odd. pro děti a mládež)

Příští online setkání středa 13. 4. 2022 od 13 do 14 hod. opět na stejném odkaze – detaily připojení nalezete na <https://ukrajina.knihovny.cz/inspirace.html>

Téma: Vývoj webu Knihovny Ukrajině, další směřování - Martin Krčál (MZK)

Aktuality

Volná tribuna

Děkujeme všem zúčastněným za cenné podněty.